

La Rivista
collabora con



Rivista accreditata ANVUR -
Lista Riviste Scientifiche Area B
ISSN 2279-7610



SISTEMA FORMATIVO DELL'ORDINE
DEI DOTTORI VIGORANI
E DEI DOTTORI FORESTALI
RIVISTA
MEMBRANDO 3 ANNO 2019



Agreement for Mutual
Support & Cooperation



Rappresentanza
Biennale Europea
de Paisatge
Barcelona

Protocolli d'Intesa



Associato USPI -
Unione Stampa
Periodica Italiana

EDITORE E DIRETTORE RESPONSABILE NOVELLA B. CAPPELLETTI
DIRETTORE COMMERCIALE MARCELLO DI MAURO

Redazione

Coordinamento redazionale Aurora Benvenuti

Redazione editoriale e web Mariella Milan, Laura Arrigoni, Irene Ruiz Bazán

Redazione grafica Senior Carlo Bogani, Junior Elena Montesi

Revisione testi Giovanna Rocchi

Traduzioni Denise Fralley

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

• **Dalla Cina** Kongjian Yu - Turenscape, DLC - Design Land Collaborative • **Dall'Olanda** MTD Landscape Architects, Gianluca Tramutola • **Dalla Svezia** Nivå Landskapsarkitektur AB • **Dalla Gran Bretagna** Alessandro Melis • **Dalla Germania** Planorama Landscape Architecture, Silvia Beretta • **Dalla Francia** Thierry Huau, AZC • **Dalla Thailandia** Landscape Collaboration LTD • **Dal Belgio** OMGEVING, BuroLandschap • **Dalla Spagna** Miralles Tagliabue EMBT SLP • **Dalle Isole Canarie** Javier Álvarez e Silvia de Miguel • **Dal Cile** Dasic Fernández • **Dall'Italia** Ianira Vassallo, Eloy Llevat Soy, Luis Martin Sanchez, Carlos Smaniotto Costa, Mariluci Menezes, Monica Bocci, Annacaterina Piras, Andrea Balestrini, SdARCH, Maurizio Crasso, Bianca Maria Rinaldi, Emma Salizzoni, Antonio Longo, Michela De Poli, Egizia Gasparini, Valentina Dallaturca, Maria Angelica Guareschi, Alessandro Gabbianelli, Cristiana Catino, Carlo Grometto, Studio Associato Vigetti Merlo, Edoardo Bit, Laprimastanza, Anja Werner, Annalisa Metta, Alberto Marescotti, Flavia Pastò, Raffaella Colombo, Massimo Semola, KCity, The Blossom Avenue, SAP - Studio Architettura Paesaggio, Mario Cucinella Architects, LAND Italia, MADE associati, Debora Fedato - Gruppo Save, Renzo Piano Building Workshop, AG&P greenscape, GBPA Architects, PN Studio, MEDAARCH, Openfabric, Caarpa, F&M Ingegneria, Valeria Arena, Marta Bozzano, Chiara Fedele, Valerio Cozzi, LAVA, ASPECT Studios, West 8, Studio 44, 100 architects, Tanya Priminger, Luisa Limido, Patrizia Boschiero, Daniela Colafranceschi, Teresa Gali Izard, Mario Allodi, Andrea Cassone, Andrea Marziani, Antonella Andretta, Nicoletta Toffano, Mario Cucchi, Daniela Gambino, Franco Zagari, Valerio Morabito

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE

Italia Guido Ferrara, Valerio Morabito, Franco Zagari, Laura Gatti, Franco Panzini **Gran Bretagna** Peter Fink **Olanda** Lodewijk Baljon, Adriaan Geuze **Francia** Henri Bava, Bernard Lassus, Catherine Mosbach **Singapore** Thomas Schröpfer **Spagna** Jordi Bellmunt, Joan Nogué **Australia** Stephen Buckle **Cina** Kongjian Yu

COMITATO CORRISPONDENTI ESTERI

Italia Michela De Poli, Donatella Meucci, Laura Zampieri, Margherita Brianza, Alessandro Gabbianelli, Annalisa Metta, Flavio Pollano, Antonio Longo, Edoardo Bit, Fabio Manfredi, Maria Cristina Petralia, Flavia Pastò, Paolo Michieletto, Antonio Longo, Bianca Maria Rinaldi, Alessandro Bianchi, Emma Salizzoni **Gran Bretagna** Gunther Galligioni, Vincenzo De Martino, Francesca Pandolfi **Germania** Tancredi Capatti, Silvia Beretta, Anja Werner **Francia** Luisa Limido, Maria Angelica Guareschi, Enrico Ferraris **Olanda** Gianluca Tramutola **Spagna** Agata Buscemi **Stati Uniti** Fabrizio Prati **Sud America e Danimarca** Raffaella Colombo **Polonia, Repubblica Ceca** Raffaella Cegna **Cina** Lara Broglio

EDITORE

PAYSAGE

DIREZIONE GENERALE

Novella Beatrice Cappelletti - Marcello Di Mauro

Redazione redazione@paysage.it

Via Leon Battista Alberti, 10 ang. Corso Sempione -

Zona Fieramilanocity - 20149 Milano

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

redazione@paysage.it - comunicazione@paysage.it

Direzione Marketing & Pubblicità marketing@paysage.it

Direzione Novella B. Cappelletti e Marcello Di Mauro

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

Marketing Internazionale Irene Ruiz Bazán - internationalmarketing@paysage.it

Quote abbonamento

Annuale cartaceo + digitale • quattro numeri TOPSCAPE + Giardino Italiano: 75 euro

Studenti e ordini convenzionati: 70 euro

Annuale digitale • quattro numeri TOPSCAPE + Giardino Italiano: 55 euro

- Tariffe estere: www.paysage.it

Abbonamenti abbonamenti@paysage.it

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

Rivista Trimestrale

Registrazione Tribunale di Milano n. 637 del 26/11/2010 • Pubblicità inferiore 45%

Poste Italiane Spa - Spedizioni in a.p. D.L. 335/2003 conv. L. 46/2004 art.1 c.1, DCB Milano

Stampa e Fotolito Bieffe Spa - Recanati (MC)

Distribuzione Internazionale

Sole Agent for Distribution Abroad:

A.I.E. - Agenzia Italiana di Esportazione Spa

Via Manzoni, 12 - 20089 Rozzano (MI) - Tel. +39 02.5753911 - www.aie-mag.com

Distribuzione Italia

• IDEA BOOKS - Via Lombardia, 4 - 36015 Schio (VI)

info@ideabooks.it - www.ideabooks.it - Tel. +39 0445.576574

INSERZIONISTI: ALPEWA SRL (PAG. 40), ASSOVERDE (PAG. 47), BIGBLU SRL (PAG. 28), BIO SOIL EXPERT SRL (PAG. 46), CALZOLARI ARREDO URBANO (PAG. 8), CENTRO ITALIA SRL (PAG. 33), COPLANT Ss (PAG. 44), DEL DEBBIO SPA (PAG. 17), DEL TAGLIA IRRIGAZIONE (PAG. 20), ENESSERE SRL (PAG. 56), ETERNO IVICA SRL (PAG. 6), EUPHORBIA SRL (PAG. 50), EUROAMBIENTE SRL (PAG. 3), EUROFORM K. WINKLER SRL (INSERTO ALLEGATO), FERCAD SPA (PAG. 12), FERRARI BK SRL (PAG. 61), FLORICOLTURA PASQUALE GERVASINI SRL (PAG. 21), FORME D'ACQUA (PAG. 32), GIORGIO TESI GROUP (PAG. 35), GRANULATI ZANDOBBIO SRL (INSERTO ALLEGATO), GREEN BRICKS (PAG. 36), GREEN SAFE SRL (PAG. 42), GREEN WAYS SRLS (PAG. 74), HARPO SPA (PAG. 62), HUNTER INDUSTRIES INC. (PAG. 4), HW STYLE SRL (PAG. 7), IMPERTEK SRL (PAG. 69), IMPREXA SRL (PAG. 39), INNOCENTI & MANGONI PIANTE Ss (II DI COPERTINA), IPM ITALIA (PAG. 13), KOMPAN ITALIA SRL (PAG. 38), LA PROFILMI SRL (PAG. 46), LIZART SRL (PAG. 24), LUCEDENTRO SRL (III DI COPERTINA), MARGHERITI PIANTE DI MARGHERITI ENZO E DAVID Ss SOCIETÀ AGRICOLA (PAG. 9), MICHELETTO SAS (PAG. 26), MORINA PIETRE - MORINA MAURO & C. SRL (PAG. 34), NATURA E ARCHITETTURA (PAG. 29), NERI SPA (PAG. 1), PERLITE ITALIANA SRL (PAG. 22), PEVERELLI SRL (PAG. 10-11), PORCELANOSA (PAG. 5), PROLUDIC SRL (PAG. 14), RAIN BIRD (PAG. 18), RAVAIOLI LEGNAMI SRL (PAG. 27), ROLANDO INNOCENTI & FIGLI SOC. AGRICOLA SEMPLICE (PAG. 15), SOC. AGR. SGARAVATI LAND CONS.A R.L. (PAG. 5), SPRECH SRL (PAG. 25), STEMAR SNC (PAG. 43), STUDIO MUSCATELLI (PAG. 31), TERRA SOLIDA - PROMOTEC SRLS (PAG. 45), VENICEGREEN (INSERTO ALLEGATO), VERA LUCIANI (PAG. 30), VIVAI ACCIARRI DI ACCIARRI ALFREDO (PAG. 23), VIVAI CAPITANIO (PAG. 77), VIVAI GUAGNO SOCIETÀ AGRICOLA SEMPLICE (PAG. 37), VIVAI MANFRICA SA DI SCALZINI FRANCO & C.S.S (PAG. 41), VIVAI MARRONE (PAG. 16), VIVAI SCARPELLINI DI SCARPELLINI GIUSEPPE (PAG.52), ZINCO GMBH (PAG. 19).

51 **EDITORIALE**

IL PROGETTO DEL PAESAGGIO

È LA CURA

Di Novella B. Cappelletti

57 **ESSAY**

PANDEMIC LANDSCAPE

Di Ianira Vassallo, Eloy Llevat Soy, Luis Martin Sanchez

ADOLESCENTI: IL SILENZIO DELLO SPAZIO URBANO

Di Carlos Smaniotto Costa, Mariluci Menezes, Monica Bocci

63 **LANDSCAPE GREEN COMPANY**

VERDE PENSILE HI-TECH: HARPO

Intervista a cura di Novella B. Cappelletti

66 **PERSONAGGI**

ALESSANDRO MELIS. COMUNITÀ RESILIENTI

Intervista a cura di Novella B. Cappelletti

70 **CONTROCAMPO**

ADAPTIVE DESIGN:

SPAZI PUBBLICI ADATTATIVI

Progetto di LAND Research Lab. Testo di Andrea Balestrini - Direttore LAND Research Lab

75 **CONTROCAMPO**

GUIDA AL "DEPAVING DESIGN".

MAKE YOUR CITY GREENER

Progetto e testo di SdARCH Trivelli & Associati, SUN Sustainable Urban Network

RESILIENT LANDSCAPE



78 **CINA SANYA**

SANYA MANGROVE PARK

Progetto, foto e disegni di Kongjian Yu - Turenscape. Testo di Bianca Maria Rinaldi

WATER 'SCAPE



86 **GERMANIA AMBURGO**

HAFENCITY PUBLIC SPACES

Progetto e contributo di Miralles Tagliabue EMBT SLP. Testo di Emma Salizzoni

WATER 'SCAPE

94 **CINA SHANGHAI**

BELT LINEAR PARK

Progetto e contributo di DLC - Design Land Collaborative. Testo di Antonio Longo

CITY LANDSCAPE

102 GERMANIA BAVIERA NATURE IN WASSERTRÜDINGEN

Progetto e contributo di Planorama
Landscape Architecture.
Testo italiano di Silvia Beretta

GREEN INFRASTRUCTURE



110

BELGIO MECHELEN SPECQVEST PARK

Progetto e contributo di OMGEVING.
Testo italiano di Michela De Poli

WATER 'SCAPE

116 ITALIA RIMINI LUNGOMARE DI RIMINI

Progetto definitivo/esecutivo del paesaggio
e testo di DODI MOSS srl – Egizia
Gasparini e Valentina Dallaturca

TOURISM LANDSCAPE



122

FRANCIA PARIGI VILLAGES NATURE PARIS

Progetto e contributo di Thierry Huau –
Ateliers Interscène.
Testo a cura di Maria Angelica Guareschi

LANDSCAPE FOR RETAIL

128 THAILANDIA BANGKOK MEGA PARK

Progetto e contributo di Landscape
Collaboration Ltd.
Testo di Alessandro Gabbianelli

VERDE HI-TECH



136

ITALIA TORINO GREEN PEA

Progetto e testo di Cristiana Catino – ACC
NATURALE ARCHITETTURA,
Carlo Grometto – Negozio Blu Architetti
Associati, Studio associato Vigezzi e Merlo

VERDE HI-TECH

142 OLANDA ROTTERDAM "FORESTA URBANA" CON VISTA

Progetto e contributo di MTD Landscape
Architects. Testo di Gianluca Tramutola

VERDE HI-TECH

148 ISOLE CANARIE TENERIFE GD VICTORIA HOTEL

Progetto di Javier Álvarez e Silvia de
Miguel. Testo di Edoardo Bit

URBAN&DESIGN

152 ITALIA LONGARA LONGARA RESTYLING

Progetto e testo di Laprimastanza –
Davide Agostini, Matteo Battistini e
Francesco Ceccarelli

TREE TOP CYCLING

156 BELGIO BOSLAND THROUGH THE TREES

Progetto e contributo di BuroLanschap.
Testo italiano di Anja Werner

CITY PLAY



160

VARIE CITTÀ TIME FOR PLAY

Progetto e contributo di AZC.
Testo di Annalisa Metta

CITY PLAY



170

SVEZIA STOCCOLMA BREDÄNG PARK

Progetto e contributo di Nivå
Landskapsarkitektur AB.
Testo italiano di Monica Bocci

CITY PLAY

176 ITALIA PADOVA PLAYGROUND PARK

Progetto di Alberto Marescotti.
Testo di Flavia Pastò

STREET ART&LANDSCAPE



180

VARIE CITTÀ DASIC FERNÁNDEZ: SHAPE SHIFTER

Progetti di Dasic Fernández.
Testo di Raffaella Colombo

POCKET URBAN&DESIGN



186

ITALIA NOVARA GIARDINO BOROLI

Progetto e testo di Massimo Semola

RUBRICHE

188 CITY PLAY

Novità nel mondo delle aree gioco

189 WORK IN PROGRESS

Landscape Architecture: nuovi progetti in corso

- Bergamo: Kilometroverde – la logistica nel bosco
- Milano: Città della Salute e della Ricerca
- Milano: la piazza interconnessa
- Venezia: infrastrutture in movimento
- Milano: Monte Rosa 91
- Franciacorta: Porsche Experience Center
- Cattolica: il nuovo lungomare
- Reggio Emilia: il Parco della Reggia di Rivalta
- Milano: Parco dei Conigli
- Vietnam: Central Park Ho Chi Minh City
- San Pietroburgo: Tuchkov Buyan Park

201 WHEN&WHERE

News, eventi e premi da tutto il mondo

210 BOOKSHOP

Novità editoriali in Italia e nel mondo

212 ESTROVERDE

Novità • Prodotti • Servizi • Tecnologie

FOTO DI COPERTINA Belt Linear Park, pag. 94

FOTO DI CONTROCOPIERTINA Time for Play (© Sergio
Grazia), pag. 160



ERRATA CORRIGE

Nel numero n.42 di Topscape, si segnalano le seguenti
correzioni: nell'articolo Vienna North Hospital, Bianca
Maria Rinaldi è unica autrice del testo; nell'articolo
HyperLane: the urban gallery, Alessandro Gabbianelli è
unico autore del testo; all'interno dei ringraziamenti a pag.
211 Granulati Zandobbio S.p.a.